17 ЛЕТ В РОССИИ

3.8 - 4.0 МГц

Сургитрон™

Хирургия на грани искусства

ОФТАЛЬМОЛОГИЯ

- антиглаукоматозные операции
- дакриоцисториностомия
- блефаропластика
- устранение трихиаза век и эпиляция ресниц
- хирургическое лечение сужения слезных точек
- устранение выворота нижнего века (эктропион)
- удаление доброкачественных новообразований век (атеромы, гемангиомы, папилломы, пингвенкулы, липомы и др.)
- удаление халазиона
- удаление кист век слезного мясца и конъюктивы
- удаление контагиозного моллюска век и лица
- удаление блефарохалазиса и грыж ретробульбарной клетчатки
- удаление онкологических новообразований век

Сургитрон DF 120™

ЭЛЛМАН РУС

эксклюзивный дистрибьютор
ELLMAN INTERNATIONAL, INC.
established in 1959

ООО «ЭЛЛМАН-Рус», 111250 Москва, проезд Завода «Серп и молот», д. 6, корп.1, офис 505
Телефон/факс: (495) 411-9-149, E-mail: info@surgitron.ru, www.surgitron.ru

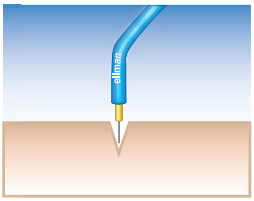
Рабочие режимы (формы волны) высокочастотных радиоволновых хирургических генераторов «Сургитрон™» 3,8 - 4,0 МГц и их применение

РАЗРЕЗ

ПОЛНОСТЬЮ ВЫПРЯМЛЕННАЯ ФИЛЬТРОВАННАЯ ФОРМА ВОЛНЫ

90% РАЗРЕЗ – 10% КОАГУЛЯЦИЯ

- микроскопически ровный разрез
- практическое отсутствие боковой теплоты
- минимальное разрушение клеток
- незаменим для разреза кожи и биопсии
- ускоренное заживление
- идеальный косметический эффект

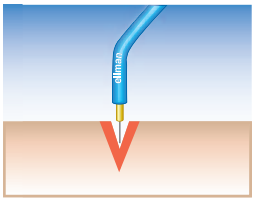


РАЗРЕЗ И КОАГУЛЯЦИЯ

ПОЛНОСТЬЮ ВЫПРЯМЛЕННАЯ ФОРМА ВОЛНЫ

50% РАЗРЕЗ – 50% КОАГУЛЯЦИЯ

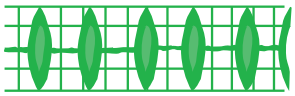
- одновременные разрез и коагуляция
- идеален для подкожного рассечения и иссечения тканей, насыщенных сосудами, с минимальным количеством боковой теплоты и повреждением ткани



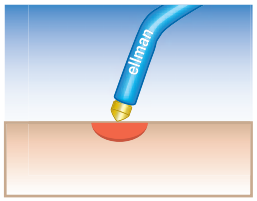
КОАГУЛЯЦИЯ

ЧАСТИЧНО ВЫПРЯМЛЕННАЯ ФОРМА ВОЛНЫ

10% РАЗРЕЗ – 90% КОАГУЛЯЦИЯ

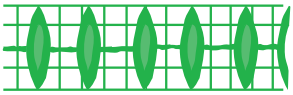


- коагуляция/сморщивание тканей
- надежный гемостаз с минимальным повреждением ткани
- идеальна для операций с высоким контролем кровотечения

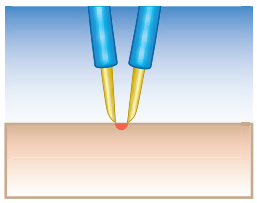


БИПОЛЯРНАЯ КОАГУЛЯЦИЯ

ЧАСТИЧНО ВЫПРЯМЛЕННАЯ ФОРМА ВОЛНЫ



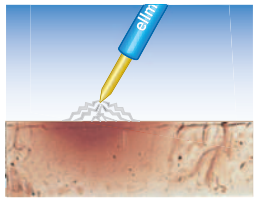
- точечная, микроскопическая коагуляция
- отсутствие прилипания ткани к браншам пинцета
- отсутствие обугливания или некроза тканей
- необходима для коагуляции крупных сосудов
- коагуляция внутри и вокруг анатомического образования



ФУЛЬГУРАЦИЯ

ПРЕРЫВИСТО-ИСКРОВАЯ ФОРМА ВОЛНЫ

- разработана для искрового вырабатываемого тока
- максимальная глубина проникновения с гемостазом
- идеально подходит для целенаправленного разрушения тканей



ООО «ЭЛЛМАН-Рус» 111250, Москва, проезд Завода «Серп и Молот», д. 6, корп. 1, офис 505 Тел./факс: (495) 411 9 149 E-mail: info@surgitron.ru www.surgitron.ru

ЗАПАТЕНТОВАННАЯ МОДЕЛЬ «СУРГИТРОН DF 120™»

Комплект поставки:

Радиоволновой генератор “Сургитрон DF 120™“
Двойная ножная педаль со шнуром
Наконечник для электродов
Трехкнопочный наконечник ручного включения для электродов
Держатель для наконечника
Наконечник-держатель биполярный
Базовый комплект электродов
Нейтральный электрод (антенная пластина) одноразовый (25 в упаковке)
Нейтральный электрод (антенная пластина) стерилизуемый
Инструкция по эксплуатации на русском языке
Сетевой шнур
Демонстрационный CD/DVD диск
ZIP - запасные предохранители (2 шт.)

** комплект поставки может быть изменен производителем*

Размеры: 23 см x 13 см x 34 см
Вес: 9 кг

Технические характеристики

Рабочий режим	Выходная форма волны	Максимальная выходная мощность (Вт)	Выходная частота (МГц)
Разрез	полностью выпрямленная фильтрованная	120	4,0
Разрез и коагуляция	полностью выпрямленная	90	4,0
Коагуляция	частично выпрямленная	60	4,0
Биполярная коагуляция	частично выпрямленная	120	1,7
Фульгурация	прерывисто-искровая	45	4,0

- Цифровое управление рабочими режимами
- Внутренняя память всех настроек передней панели
- Светодиодный индикатор ошибки
- Одновременное подсоединение к моно- и биполярному режимам

ЗАПАТЕНТОВАННАЯ МОДЕЛЬ «СУРГИТРОН EMC™»

Комплект поставки:

Радиоволновой генератор “Сургитрон EMC™“ с ножной педалью
Наконечник для электродов
Держатель для наконечника
Базовый комплект электродов
Нейтральный электрод (антенная пластина) стерилизуемый
Инструкция по эксплуатации на русском языке
Сетевой шнур
Демонстрационный CD/DVD диск
ZIP - запасные предохранители (2 шт.)

** комплект поставки может быть изменен производителем*

Размеры: 20 см x 16 см x 23 см
Вес: 4 кг

Технические характеристики

Рабочий режим	Выходная форма волны	Максимальная выходная мощность (Вт)	Выходная частота (МГц)
Разрез	полностью выпрямленная фильтрованная	90	3,8
Разрез и коагуляция	полностью выпрямленная	70	3,8
Коагуляция	частично выпрямленная	40	3,8
Биполярная коагуляция	частично выпрямленная	90	3,8
Фульгурация	прерывисто-искровая	35	3,8

S12B Базовый комплект электродов (8 в упак.): длина 4 см (поставляется вместе со всеми моделями генераторов “Сургитрон”)

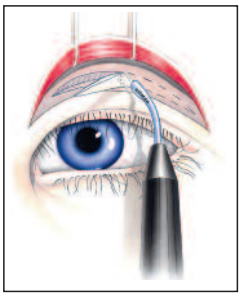
ООО «ЭЛЛМАН-Рус» 111250, Москва, проезд Завода «Серп и Молот», д. 6, корп. 1, офис 505 Тел./факс: (495) 411 9 149 E-mail: info@surgitron.ru www.surgitron.ru

TEE603 Электрод для минимально инвазивного лечения энтропиона, одноразовый (2 в упак.)

GE1 Элеватор Goisis

H21A Ретрактор для век Chedly

ЭЛЕКТРОДЫ ДЛЯ РЕЗЕКЦИИ ВЕКА



EE255 **Комплект из 3 электродов для резекции века**

TEE235 Длина рабочей части 3,18 мм (2 в упак.)

TEE236 Длина рабочей части 4,76 мм (2 в упак.)

TEE237 Длина рабочей части 6,35 мм (2 в упак.)

H781 **Щитки для защиты роговицы глаза с аспирационной ручкой (по 2 шт. трех размеров)**

H78A Аспирационная ручка (2 в упак.)

H75A Щитки для защиты роговицы глаза, малый размер (4 шт. и 1 аспирационная ручка)

H76A Щитки для защиты роговицы глаза, средний размер (4 шт. и 1 аспирационная ручка)

H75A Щитки для защиты роговицы глаза, большой размер (4 шт. и 1 аспирационная ручка)

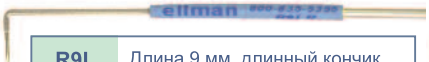
ЭЛЕКТРОДЫ JAVATE™ ДЛЯ ЭНДОСКОПИЧЕСКОЙ ДАКРИОЦИСТОРИНОСТОМИИ

R6 **Комплект из 7 электродов для ДЦР**

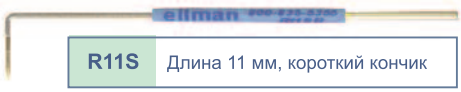
R7S Длина 7 мм, короткий кончик

R7L Длина 7 мм, длинный кончик

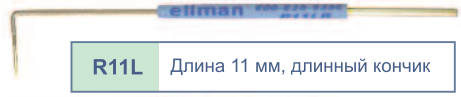
R9S Длина 9 мм, короткий кончик



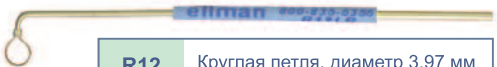
R9L Длина 9 мм, длинный кончик



R11S Длина 11 мм, короткий кончик



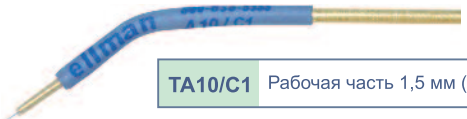
R11L Длина 11 мм, длинный кончик



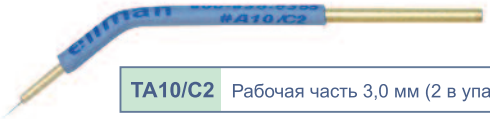
R12 Круглая петля, диаметр 3,97 мм

ЭЛЕКТРОДЫ ДЛЯ МИКРО-РАССЕЧЕНИЯ

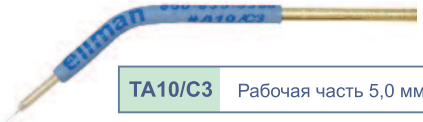
A10 **Комплект из 2 электродов (1,5 мм и 3,0 мм)**



TA10/C1 Рабочая часть 1,5 мм (2 в упак.)



TA10/C2 Рабочая часть 3,0 мм (2 в упак.)



TA10/C3 Рабочая часть 5,0 мм (2 в упак.)

ЭЛЕКТРОДЫ (2 в упак.); также упаковки по 5 шт. в ассортименте

TA1B Супертонкая дуга, L иглы 9,53 мм

TA2B Тонкая дуга, L иглы 9,53 мм

TA9B Обычная дуга, L иглы 9,53 мм

TA3B ∅ дуги 0,79 мм, L иглы 9,53 мм

TF1B Широкая игла

TA8B Vari-Tip (с выдвижной иглой)

ООО «ЭЛЛМАН-Рус» 111250, Москва, проезд Завода «Серп и Молот», д. 6, корп. 1, офис 505 Тел./факс: (495) 411 9 149 E-mail: info@surgitron.ru www.surgitron.ru

TC9B	Треугольный, с тонкой дугой ∅ 3,97 мм
TC10B	Треугольный, с обычной дугой ∅ 3,97 мм

TC7B	Треугольный, с тонкой дугой ∅ 6,35 мм
TC8B	Треугольный, с обычной дугой ∅ 6,35 мм

TC11B	Треугольный, с тонкой дугой ∅ 7,54 мм
TC12B	Треугольный, с обычной дугой ∅ 7,54 мм

TC13B	Треугольный, с тонкой дугой ∅ 9,53 мм
TC14B	Треугольный, с обычной дугой ∅ 9,53 мм

TC15B	Треугольный, с тонкой дугой ∅ 12,7 мм
TC16B	Треугольный, с обычной дугой ∅ 12,7 мм

TBBB	Круглый, с тонкой дугой ∅ 3,97 мм
TBB/ REG	Круглый, с обычной дугой ∅ 3,97 мм

TB1B	Круглый, с тонкой дугой ∅ 6,35 мм
TB4B	Круглый, с обычной дугой ∅ 6,35 мм

TB9B	Круглый, с тонкой дугой ∅ 7,54 мм
TB10B	Круглый, с обычной дугой ∅ 7,54 мм

TB2B	Круглый, с тонкой дугой ∅ 9,53 мм
TB5B	Круглый, с обычной дугой ∅ 9,53 мм

TB3B	Круглый, с тонкой дугой ∅ 9,53 мм
TB6B	Круглый, с обычной дугой ∅ 9,53 мм

TC1B	Ромбовидный, с тонкой дугой ∅ 3,18 мм
TC4B	Ромбовидный, с обычной дугой ∅ 3,18 мм

TC3B	Ромбовидный, с тонкой дугой ∅ 4,76 мм
TC6B	Ромбовидный, с обычной дугой ∅ 4,76 мм

TC17B	Ромбовидный, с тонкой дугой ∅ 6,35 мм
TC18B	Ромбовидный, с обычной дугой ∅ 6,35 мм

TC19B	Ромбовидный, с тонкой дугой ∅ 7,94 мм
TC20B	Ромбовидный, с обычной дугой ∅ 7,94 мм

TC21B	Ромбовидный, с тонкой дугой ∅ 11,11 мм
TC22B	Ромбовидный, с обычной дугой ∅ 11,11 мм

TP1B	Овальный, с тонкой дугой ∅ 3,97 мм
TP2B	Овальный, с обычной дугой ∅ 3,97 мм

TP3B	Овальный, с тонкой дугой ∅ 6,35 мм
TP4B	Овальный, с обычной дугой ∅ 6,35 мм

TP5B	Овальный, с тонкой дугой ∅ 7,54 мм
TP6B	Овальный, с обычной дугой ∅ 7,54 мм

TP7B	Овальный, с тонкой дугой ∅ 9,53 мм
TP8B	Овальный, с обычной дугой ∅ 9,53 мм

TP9B	Овальный, с тонкой дугой ∅ 12,7 мм
TP10B	Овальный, с обычной дугой ∅ 12,7 мм

TD3B	∅ шарика 2 мм

TD8B	∅ шарика 2,36 мм

TD9B	∅ шарика 3,17 мм

TD10B	∅ шарика 4,34 мм

TD11B	∅ шарика 4,75 мм

НАБОР ДЛЯ МИКРО-ХИРУРГИИ RODIN1 (наконечник XRHP, держатель монополярный IEC-SP020, электроды RACE7)

XRHP	Наконечник Rodin (используется с держателем монополярным SP020 / IEC-SP020)

RACE7	Комплект электродов Ace-Tip™, L 3,8 см (7 штук в упак.)

TRD3B

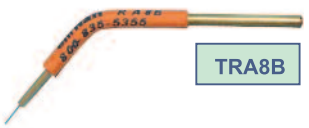
TRA2B

TRC3B

TRBBB

TRB1B

TREE305



TRA8B

ООО «ЭЛЛМАН-Рус» 111250, Москва, проезд Завода «Серп и Молот», д. 6, корп. 1, офис 505 Тел./факс: (495) 411 9 149 E-mail: info@surgitron.ru www.surgitron.ru

НАКОНЕЧНИКИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОДОВ

XKO1	Двухкнопочный наконечник ручного включения для электродов (только для модели EMC), подключается через адаптер EMC-KA

IEC-X3FHPB	Трехкнопочный наконечник ручного включения для электродов, многоразовый (только для DF 120)

H15/ IEC-H15	Наконечник для съемного лезвия и электродов

XHP1/ IEC XHP1	Наконечник для электродов

EMC-KA	Адаптер для наконечника ручного включения (только для модели EMC)

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ОБЩЕГО НАЗНАЧЕНИЯ

H66A	Раздвижной защитный лоток для стерилизации электродов

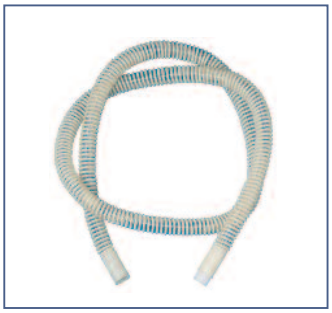
H1	Подставка для электродов

H19	Чистящие подушки для электродов (4 в упак.)

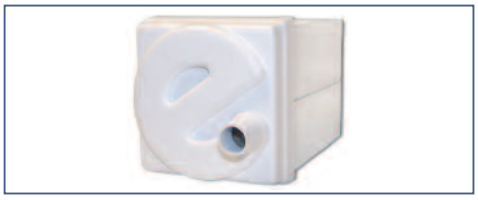
ЭВАКУАТОР ДЫМА И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

H156	Сурги-Карт III - тележка с подставкой для инструментов и гибким шлангом для эвакуатора дыма

VV133	Вспомогательная стойка
SV220	Эвакуатор дыма Surg-e-Vac



VV148	Пластиковый шланг, стерилизуемый в автоклаве



SVF1	Фильтры (для эвакуатора дыма) Quad (3 в упак.)

VV131	Держатель-клипса для жесткого переходника

VV140	Защитная трубка,стерильная, одноразовая (10 в упаковке)

ООО «ЭЛЛМАН-Рус» 111250, Москва, проезд Завода «Серп и Молот», д. 6, корп. 1, офис 505 Тел./факс: (495) 411 9 149 E-mail: info@surgitron.ru www.surgitron.ru

НОВАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

«Высокочастотная радиоволновая хирургия 3,8-4,0 МГц»

Разрешение Росздравнадзора ФС № 2010/057 от 02.03.2010

Серия АА 0000349

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

РАЗРЕШЕНИЕ

НА ПРИМЕНЕНИЕ НОВОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕХНОЛОГИИ

ФС № 2010/057 от «2» марта 2010 г.

«Высокочастотная радиоволновая хирургия»

Разрешение выдано на имя: ФГУЗ «Клиническая больница № 122 им. Л.Г.Соколова». (194291, г. Санкт-Петербург, пр. Культуры, д. 4).

Показания к использованию медицинской технологии:
- Разрезы тканей
- Эксцизии тканей
- Коагуляция сосудов
- Фульгурация тканей и сосудов.

Противопоказания к использованию медицинской технологии:
- Легочно-сердечная недостаточность в стадии декомпенсации.
- Острые инфекционные заболевания.
- Тяжелый гепатит.
- Сахарный диабет в стадии декомпенсации.
- Наличие у пациента кардиостимулятора (необходима консультация кардиохирурга).

Возможные осложнения при использовании медицинской технологии и способы их устранения:
- Разрыв ткани, вызванный сломанной дугой электрода – заменить электрод.
- Обугливание ткани – уменьшить мощность воздействия.
- Кровотечение во время проведения процедуры - коагулировать сосуд, гемостатическая губка.
- Неумышленный ожог пациента или врача, вызванный нежелательной активизацией наконечника - отключить активацию наконечника.
- Прилипание ткани к электроду при установке заведомо низкой мощности – увеличить мощность.

0004496

СФЕРЕ
ЗВИТИЯ

Лист 2 из 2

2010 г.

- Кровотечение (отсроченное) – повторная коагуляция или наложение лигатуры, гемостатическая губка.
- Воспалительные реакции – местная антибактериальная и противовоспалительная терапия.
- Избыточное рубцевание – местная рассасывающая терапия.

Врио руководителя _____ Е.А.Тельнова

(подпись, печать)

ПОКАЗАНИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НОВОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕХНОЛОГИИ

- Разрезы тканей
- Эксцизии тканей
- Коагуляция сосудов
- Фульгурация тканей и сосудов

ИСПОЛЬЗУЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Радиоволновые генераторы "Сургитрон™":
"Сургитрон™ EMC"
"Сургитрон™ DF120"
"Сургитрон™ DF S5"
"Сургитрон™ Денто-Сург"
"Сургитрон™ Сурги-Макс"

Технология «Высокочастотная радиоволновая хирургия» предназначена для применения врачами следующих специальностей:

хирург, детский хирург, нейрохирург, колопроктолог, уролог, онколог, эндоскопист, сердечно-сосудистый хирург, флеболог, пластический хирург, дерматовенеролог, оториноларинголог, **офтальмолог**, акушер-гинеколог, неонатолог, челюстно-лицевой хирург, хирург-стоматолог, травматолог, косметолог, имеющих соответствующую специализацию.

ООО «ЭЛЛМАН-Рус» 111250, Москва, проезд Завода «Серп и Молот», д. 6, корп. 1, офис 505 Тел./факс: (495) 411 9 149 E-mail: info@surgitron.ru www.surgitron.ru

17 ЛЕТ В РОССИИ

Сургитрон™

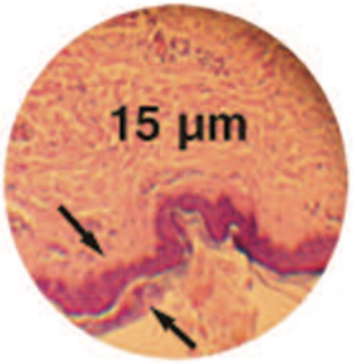
ВЫСОКОЧАСТОТНАЯ РАДИОВОЛНОВАЯ ХИРУРГИЯ 3.8 - 4.0 МГц

ПРЕИМУЩЕСТВА РАДИОВОЛНОВЫХ ХИРУРГИЧЕСКИХ ГЕНЕРАТОРОВ

«СУРГИТРОН™» 3,8-4,0 МГц

МИНИМАЛЬНОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ ТКАНЕЙ:

- степень термического повреждения до 10 раз меньше по сравнению с традиционным электрохирургическим воздействием и в 2-3 раза меньше по сравнению с большинством лазеров
- отсутствие кровяного сгустка в ране после разреза
- минимальный некроз в области операционной раны и прилежащих тканей 15-20 μm
- отсутствие лейкоцитарной инфильтрации в ране и, как следствие – снижение риска развития воспаления



Минимальное повреждение при разрезе

Гистологически подтвержденные минимальные изменения клеток при использовании высокочастотной радиоволновой хирургии 3.8 - 4.0 МГц с целью иссечения тканей

УСКОРЕНИЕ ПРОЦЕССОВ РЕГЕНЕРАЦИИ ТКАНЕЙ:

- ранний неоангиогенез
- выраженная, ранняя (с 3-х суток) репарация и эпитализация тканей и их восстановление
- снижение болезненности тканей при радиоволновой диссекции за счет коагуляции нервных окончаний. Низкая болезненность послеоперационной раны

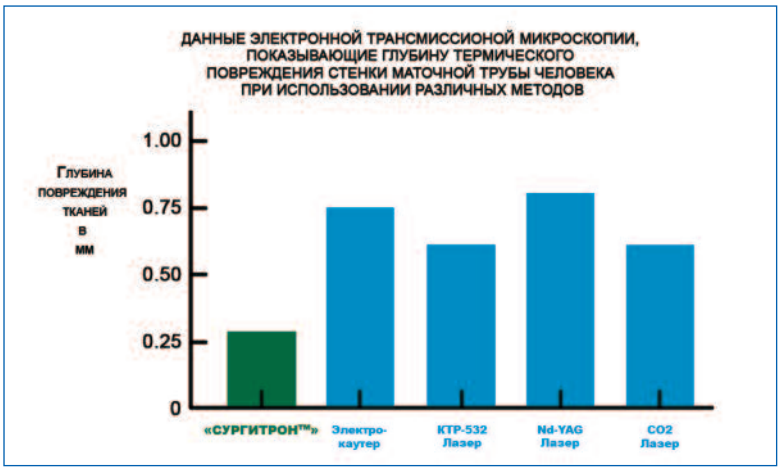
СТЕРИЛИЗУЮЩИЙ ЭФФЕКТ РАДИОВОЛН ЧАСТОТОЙ 3,8 - 4,0 МГЦ:

- снижение риска послеоперационных осложнений

РАБОТА В «СУХОМ» ОПЕРАЦИОННОМ ПОЛЕ.

ВЫСОЧАЙШИЙ КОСМЕТИЧЕСКИЙ ЭФФЕКТ:

- ювелирная точность разреза
- раннее полное заживление тканей без образования грубого рубца



Источник: Olivar, AC, и соавт., Ann Clin Lab Sci. 1999 Oct-Dec; 29(4): p281-6

ЭЛЛМАНРУС

радиоволновая хирургия

ПРОДАЖА • КОНСУЛЬТАЦИИ • ГАРАНТИЙНОЕ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ООО «ЭЛЛМАН-Рус» 111250, Москва, проезд Завода «Серп и Молот», д. 6, корп. 1, офис 505 Тел./факс: (495) 411 9 149 E-mail: info@surgitron.ru www.surgitron.ru